

Shoulder Adapter

取扱説明書
Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung

Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
使用说明书

お買い上げいただきありがとうございます。

⚠ 注意 安全のための注意事項を守らないと、けがをしたり、周辺の物品に損害を与えることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この**取扱説明書をよく読みのうえ**、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

VCT-FSA5

© 2013 Sony Corporation Printed in Japan



安全のために

ソニー製品は安全に充分に配慮して設計されています。しかし、まちがった使いかたをすると、落下などにより人身事故につながるがあり、危険です。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

- 安全のための注意事項を守る。
- 故障したり破損したら使わずに、ソニーのサービス窓口相談する。

警告表示の意味
この取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。
⚠ 注意
この表示の注意事項を守らないと、事故によりけがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。

注意を促す記号

指のケガに注意
行為を禁止する記号

禁止
行為を指示する記号

指示

⚠ 注意 下記の注意を守らないと、**けが**をしたり、**周辺**の物品に**損害**を与えることがあります。

！ 指示 この取扱説明書をよく読んだうえ、確実に取り付けてください。取り付け方法を誤るとカメラが落下し、けがをすることがあります。

！ 指示 本機をカメラに固定後、ネジが緩んでいないか確認してください。緩んでいるとカメラが落下し、けがをすることがあります。φ15ロッドを取り付けるときは、レバーで確実に締めてください。緩んでいるとロッドが抜けて、けがをすることがあります。

！ 指示 指定の三脚アタッチメントを使用する
組み合わせる三脚アタッチメントは必ずソニー製VCT-14、またはVCT-U14をお使いください。

⊘ 禁止 推奨以外のカメラを使用しない
カメラが落下し、けがをすることがあります。

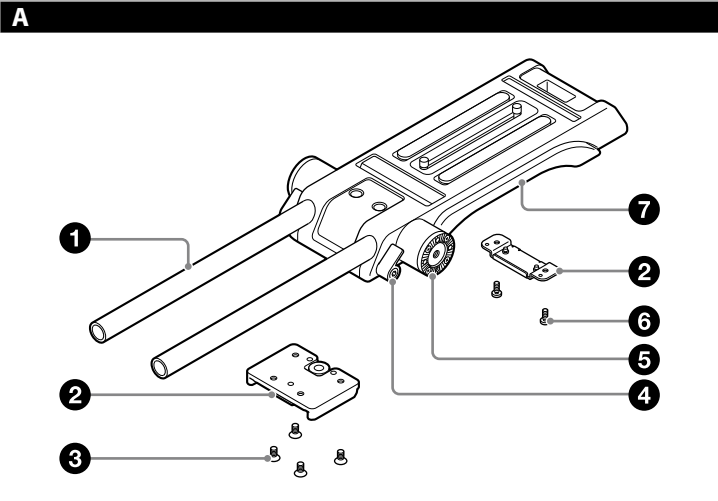
⚠ 注意 ロッドの取り付けには指を挟まないように注意する
φ15ロッドの取り付けや長さの調整、およびレバーで締め付けるときには、指を挟まないよう十分に注意してください。

日本語

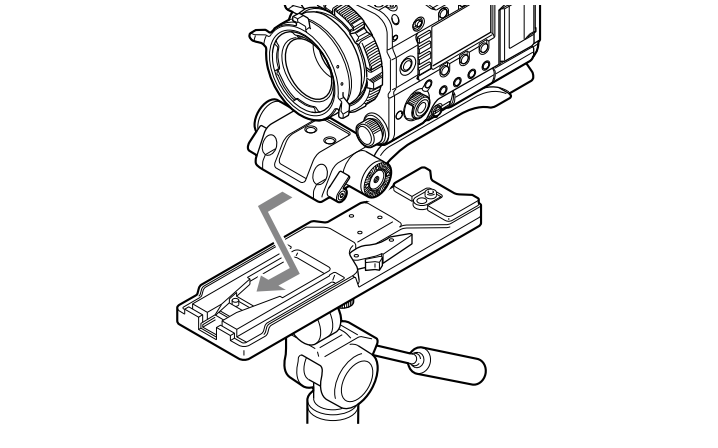
VCT-FSA5は、ソニー製カムコーダー PMW-F55/F5に取り付けることにより、撮影時のカメラの安定性を向上させるためのアクセサリーです。また、本機付属の三脚Vシューを取り付けることで、三脚アタッチメントVCT-14/VCT-U14への装着が可能になります。

各部の名称と働き

- ① φ15ロッド**
マットボックスやフォローフォーカスを取り付け可能です。
- ② 三脚Vシュー**
本機を三脚アタッチメントに取り付けるために必要な部品です。
- ③ ネジ(+K M4×8)**
- ④ ロッドロックレバー（左右2箇所）**
φ15ロッドの取り付けや取り外しに使用します。取り付けるときは、ロッドロックレバーを回してロッドを固定します。レバーが回しにくい場合は、レバーを引き出してから操作しやすい位置まで回転させ、押し戻します。
- ⑤ ロゼット(左右2箇所)**
汎用のハンドグリップが取り付け可能です。



C-2



- ⑥ ネジ(+B M3×8)**
- ⑦ ショルダーパッド(固定式)**
別売りの可動式パッドにも取り換え可能です。取り換え方法については、可動式パッドをお買い上げの販売店へお問い合わせください。

カムコーダーへの取り付けかた

本機のネジをカムコーダーの三脚用25 mmまたは50 mmピッチの1/4-20UNCネジ穴に合わせ、ネジをしっかりと締める(図**B**)。

⚠ 注意
ネジは必ず2箇所ですっかり締めてください。

三脚アタッチメントへの取り付けかた

三脚アタッチメントに取り付ける場合は、三脚Vシューをネジで底面に固定します(図**C-1**)。
溝に沿って、カチッと音がするまで前方へすべさせます(図**C-2**)。

三脚アタッチメントからの取り外しかた

赤いボタンを押しながら①、レバーを矢印の方向へ動かします②(図**D**)。
⚠ 注意
カメラを取り外したあとに、三脚アタッチメントのピンが元の位置に戻らない場合は、もう一度、赤いボタンを押しながらレバーを矢印の方へ動かして、ピンを元の位置に戻します。ピンが残ったままだと、カメラの取り付けができません(図**E**)。

市販の三脚への取り付けかた

三脚Vシューをネジで本機に取り付けます。
三脚Vシューを取り付けた状態で、市販の三脚への装着が可能です。

主な仕様

外形寸法(幅／高さ／奥行き)	約130 × 33 × 250 mm
質量	約 920 g
付属品	取扱説明書(1)、三脚Vシュー (2)、 ネジ(+K M4×8) (4)、ネジ(+B M3×8) (2)

仕様および外観は改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

- お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。故障その他に伴う営業上の機会損失等は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、補償はいたしかねますのでご了承ください。
- 本製品を使用したことによるお客様、または第三者からのいかなる請求についても、当社は一切の責任を負いかねます。
- 諸事情による本製品に関連するサービスの停止、中断について、一切の責任を負いかねます。

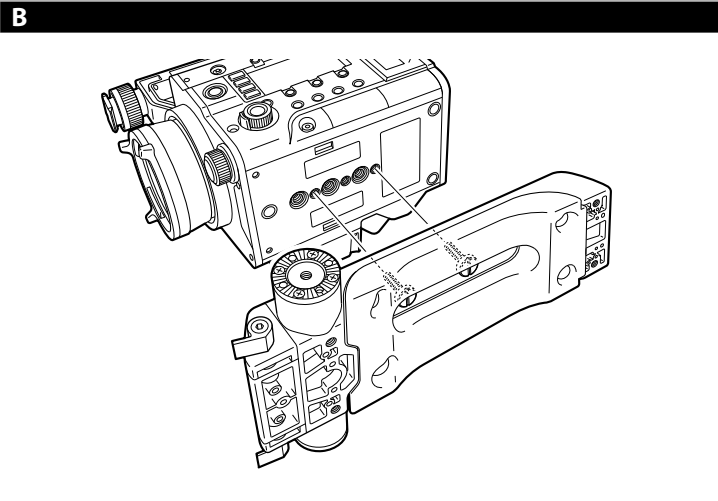
English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

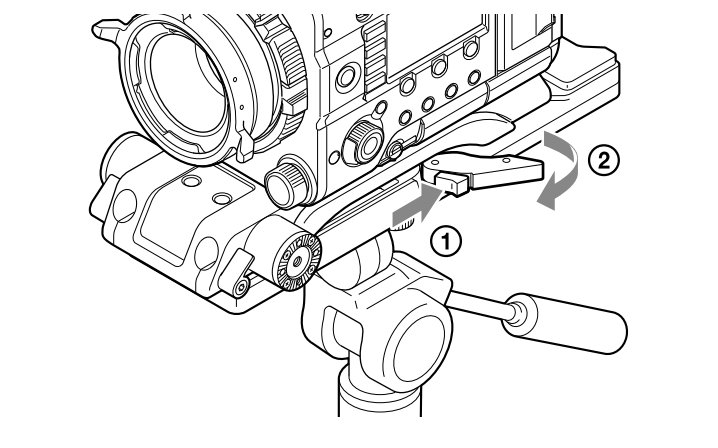
The VCT-FSA5 is an accessory that attaches to SONY PMW-F55/F5 camcorders to improve camera stability when shooting. It can also be attached to a VCT-14/ VCT-U14 tripod attachment by attaching the supplied tripod V shoe.

Name and function of parts

- ① Φ15 rods**
Used to attach matte box, follow focus, and other accessories.
- ② Tripod V shoe**
Required components for attaching to a tripod attachment.
- ③ Screws (+K M4 × 8)**
- ④ Rod lock levers (left and right)**
Used when attaching or removing the Φ15 rods. Rotate the levers to lock them when attaching the rods. Whenever the levers are in a position that makes them difficult to rotate, pull the levers out sideways and turn them to a better position before pushing them back to continuing rotating.
- ⑤ Rosette mounts (left and right)**
Attachment points for generic hand grips.
- ⑥ Screws (+B M3 × 8)**



D



- ⑦ Shoulder pad (fixed type)**
Interchangeable with optional movable-type pad. For details about replacement, consult your dealer at the point of purchase of the movable-type pad.

Attaching to a camcorder

Align the shoulder adapter screws with the 25 mm (1 inch) or 50 mm (2 inches) pitch, 1/4-20UNC tripod receptacles on the camcorder, then tighten securely (Figure **B**).

Note
Tighten the two screws securely.

Attaching to the tripod attachment

If mounting a camera on the tripod attachment, secure the tripod V shoe to the bottom surface using the screws (Figure **C-1**).
Slide the camera forward along the groove until it clicks into place (Figure **C-2**).

Detaching from the tripod attachment

Press and hold the red button ①, then slide the lever in the direction of the arrow ② (Figure **D**).

Note
If the pin on the tripod attachment does not return to its original position after detaching the camera, press and hold the button again and slide the lever in the direction of the arrow to return the pin to its original position. The camera cannot be mounted if the pin remains exposed (Figure **E**).

Attaching to a commercial tripod

Attach the tripod V shoe to the unit using the screws.
The camera can be mounted on a commercial tripod when the V shoe is attached.

Specifications

Dimensions (W / H / D)	Approx. 130 × 33 × 250 mm (5 1/8 × 1 5/16 × 9 7/8 inches)
Mass	Approx. 920 g (2 lb 0.45 oz)
Supplied items	Operating Instructions (1), Tripod V shoe (2), Screws (+K M4 × 8) (4), Screws (+B M3 × 8) (2)

Design and specifications are subject to change without notice.

Notes

- Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.
- SONY WILL NOT BE LIABLE FOR CLAIMS OF ANY KIND MADE BY USERS OF THIS UNIT OR MADE BY THIRD PARTIES.
- SONY WILL NOT BE LIABLE FOR THE TERMINATION OR DISCONTINUATION OF ANY SERVICES RELATED TO THIS UNIT THAT MAY RESULT DUE TO CIRCUMSTANCES OF ANY KIND.

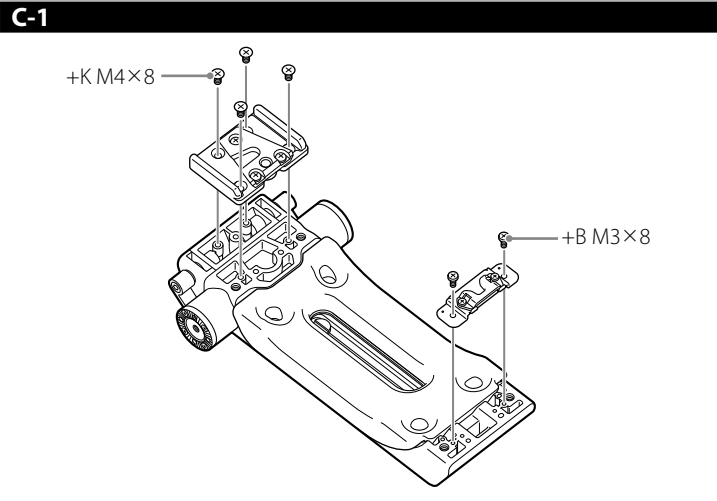
Français

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour future référence.

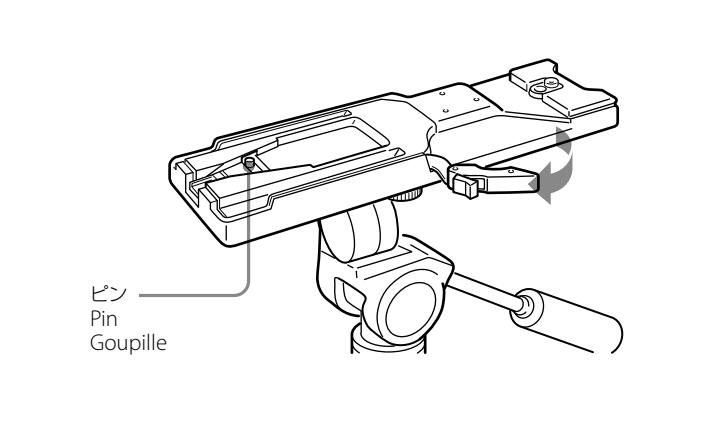
Le VCT-FSA5 est un accessoire qui se fixe aux caméscopes SONY PMW-F55/F5 pour améliorer la stabilité de la caméra pendant le tournage. Il peut également se fixer à l'attache de trépied VCT-14/VCT-U14 par le biais de la griffe en V pour trépied fournie.

Nomenclature et fonctions des pièces

- ① Tiges 15Φ**
Utilisées pour fixer la matte box et les autres accessoires et suivre la mise au point.
- ② Griffe en V pour trépied**
Composants nécessaires à la fixation de l'attache de trépied.
- ③ Vis (+K M4 × 8)**



E



- ④ Leviers de verrouillage de tige (gauche et droit)**
Utilisé lors de la fixation ou le retrait des tiges 15Φ. Tournez les leviers pour les verrouiller lors de la fixation des tiges. Si les tiges sont dans une position qui les empêche de tourner facilement, tirez les leviers sur les côtés et tournez-les dans une meilleure position avant de les pousser de nouveau pour qu'ils continuent de tourner.
- ⑤ Montages en rosette (gauche et droit)**
Points de fixation pour les poignées génériques.
- ⑥ Vis (+B M3 × 8)**
- ⑦ Protège-épaule (type fixe)**
Interchangeable avec la protection amovible en option. Pour les détails sur le remplacement, consultez votre revendeur au point de vente de la protection amovible.

Fixation à un caméscope

Alignez les vis de l'adaptateur d'épaule avec le pas de 25 mm (1 pouce) ou 50 mm (2 pouces), les montures de trépied 1/4-20UNC du caméscope, puis serrez à fond (Figure **B**).

Remarque
Serrez à fond les deux vis.

Fixation sur l'attache pour trépied

Lors de l'installation d'une caméra sur l'attache pour trépied, fixez fermement la griffe en V pour trépied à la base à l'aide des vis (Figure **C-1**).
Faites glisser la caméra le long de la rainure de l'attache pour trépied, jusqu'à encliquetage (Figure **C-2**).

Dépose de la caméra de l'attache pour trépied

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton rouge ① puis faites glisser le levier dans la direction indiquée par la flèche ② (Figure **D**).

Remarque
Si la goupille sur l'attache pour trépied ne revient pas à sa position normale après la dépose de la caméra, ré-appuyez et maintenez enfoncé le bouton, puis faites glisser le levier dans la direction indiquée par la flèche pour faire revenir la goupille à sa position originale. La caméra ne peut pas être installée si la goupille est à vue (Figure **E**).

Fixation à un trépied en vente dans le commerce

Fixez la griffe en V pour trépied à l'appareil à l'aide des vis.
La caméra peut être installée sur un trépied en vente dans le commerce lorsque la griffe en V est fixée.

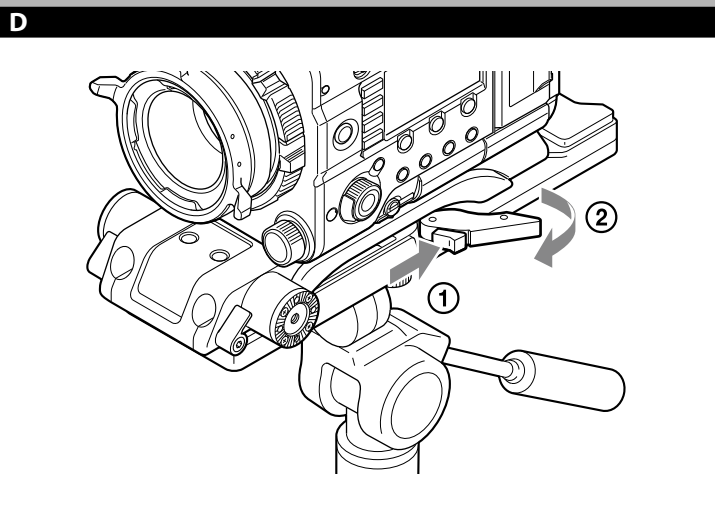
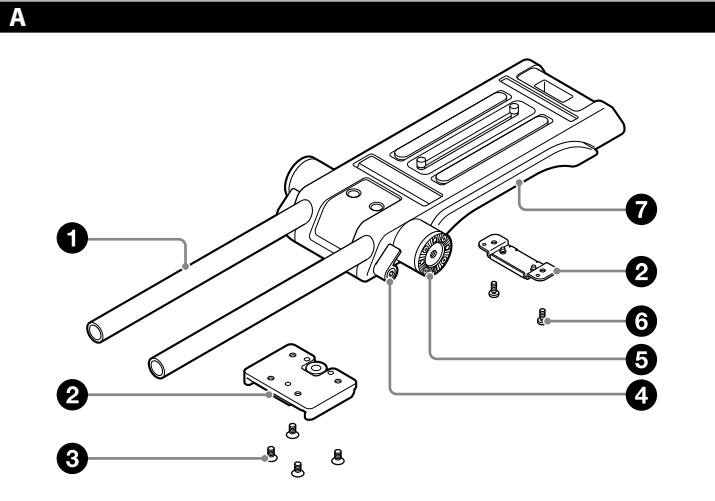
Spécifications

Dimensions (L/H/P)	Environ 130 × 33 × 250 mm (5 1/8 × 1 5/16 × 9 7/8 pouces)
Poids	Environ 920 g (2 livres 0,45 onces)
Éléments fournis	Mode d'emploi (1), Griffe en V pour trépied (2), Vis (+K M4 × 8) (4), Vis (+B M3 × 8) (2)

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Remarques

- Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. **Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.**
- Sony n'assumera pas de responsabilité pour les réclamations, quelle qu'elles soient, effectuées par les utilisateurs de cet appareil ou par des tierces parties.**
- Sony n'assumera pas de responsabilité pour la cessation ou l'interruption de tout service lié à cet appareil, résultant de quelque circonstance que ce soit.**



Deutsch

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Die VCT-FSA5 ist ein Zubehörteil, das zur Verbesserung der Stabilität der Kamera bei der Aufnahme an den Camcorder SONY PMW-F55/F5 angebracht wird. Sie kann durch Anbringen des mitgelieferten V-Stativschuhs auch an einem Stativadapter VCT-14/VCT-U14 befestigt werden.

Bezeichnung und Funktion der Teile

- Φ15 Schienen**
Zum Anbringen des Balgenkompendiums, der Schärfenzieheinrichtung und anderer Zubehörteile.
- V-Stativschuh**
Erforderliche Komponente zur Befestigung an einem Stativadapter.
- Schrauben (+K M4 × 8)**
- Schienen-Sperrhebel (links und rechts)**
Wird beim Anbringen oder Entfernen der Φ15 Schienen verwendet. Drehen Sie die Hebel beim Anbringen der Schienen in die arretierte Position. Wenn sich die Hebel in einer Position befinden, in der sie schwer zu drehen sind, ziehen Sie diese seitlich heraus und drehen Sie sie in eine günstigere Position, ehe Sie sie zur weiteren Drehung wieder hineinschieben.
- Rosettenbefestigungspunkte (links und rechts)**
Befestigungspunkte für die Allzweck-Handgriffe.
- Schrauben (+B M3 × 8)**
- Schulterpolster (fest)**
Austauschbar mit optionalem beweglichen Polster. Informationen zum Austausch erhalten Sie bei dem Händler, bei dem Sie das bewegliche Polster erworben haben.

Anbringen an einem Camcorder

Richten Sie die Schrauben der Schulterstütze an den 1/4-20UNC-Stativöffnungen mit 25 mm oder 50 mm Abstand am Camcorder aus, und ziehen Sie diese dann sicher fest (Abb. **B**).

Hinweis

Ziehen Sie die zwei Schrauben gut fest.

Anbringen an der Stativbefestigung

Wenn Sie eine Kamera am Stativ befestigen, sichern Sie den V-Stativschuh mit den Schrauben an der unteren Oberfläche (Abb. **C**-1). Schieben Sie die Kamera an der Nut entlang nach vorne, bis sie hörbar einrastet (Abb. **C**-2).

Abnehmen von der Stativbefestigung

Halten Sie die rote Taste **(1)** gedrückt, und schieben Sie dann den Hebel in Pfeilrichtung **(2)** (Abb. **D**).

Hinweis

Wenn der Stift für die Stativbefestigung nach dem Abnehmen der Kamera nicht automatisch in seine ursprüngliche Position zurückkehrt, halten Sie die Taste erneut gedrückt, und schieben Sie den Hebel in Pfeilrichtung, um den Stift an seine ursprüngliche Position zurück zu schieben. Die Kamera kann nicht montiert werden, wenn der Stift hervor steht (Abb. **E**).

Anbringen an eine handelsüblichen Stativ

Bringen Sie den V-Stativschuh mit den Schrauben am Gerät an. Mit dem V-Schuh kann die Kamera auf einem handelsüblichen Stativ montiert werden.

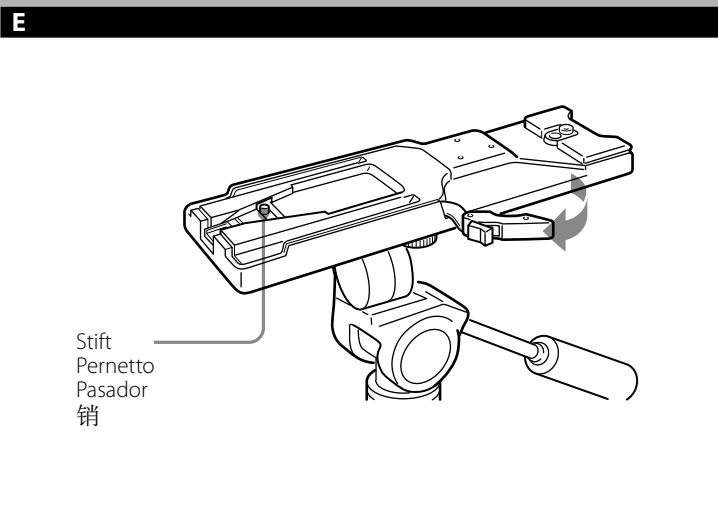
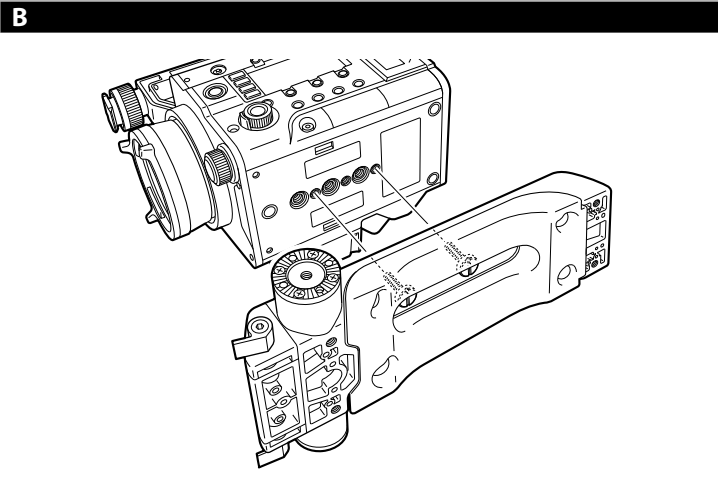
Spezifikationen

Abmessungen (B/H/T)	ca. 130 × 33 × 250 mm
Gewicht	ca. 920 g
Mitgelieferte Elemente	Bedienungsanleitung (1), V-Stativschuh (2), Schrauben (+K M4 × 8) (4), Schrauben (+B M3 × 8) (2)

Änderungen an Auslegung und technischen Daten vorbehalten.

Hinweise

- Bestätigen Sie vor dem Gebrauch immer, dass das Gerät richtig arbeitet. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BEGRENZT AUF KOMPENSATION ODER ERSTATTUNG, AUFGRUND VON VERLUST VON AKTUELLEN ODER ERWARTETEN PROFITEN DURCH FEHLFUNKTION DIESES GERÄTS ODER AUS JEGLICHEM ANDEREN GRUND, ENTWEDER WÄHREND DER GARANTIEFRIST ODER NACH ABLAUF DER GARANTIEFRIST, ÜBERNEHMEN.
- SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR ANSPRÜCHE JEDER ART VON DEN BENUTZERN DIESES GERÄTS ODER VON DRITTER SEITE ÜBERNEHMEN.
- SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR DIE BEENDIGUNG ODER EINSTELLUNG VON DIENSTLEISTUNGEN BEZÜGLICH DIESES GERÄTS GLEICH AUS WELCHEM GRUND ÜBERNEHMEN.



Italiano

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'unità, e conservarlo per riferimenti futuri.

L'appoggio a spalla VCT-FSA5 è un accessorio che, montato sulle videocamere SONY PMW-F55/F5, consente di aumentare la stabilità delle riprese. Può essere fissato anche a un adattatore per treppiede VCT-14/VCT-U14 mediante la piastra a V fornita.

Nome e funzione dei componenti

- Aste Φ15**
Consentono il montaggio di matte box, follow focus e altri accessori.
- Piastra a V per treppiede**
Componente necessario per il montaggio di un adattatore per treppiede.
- Viti (+K M4 × 8)**
- Levette di blocco aste (sinistra e destra)**
Si utilizza durante le operazioni di inserimento e rimozione delle aste Φ15. Ruotare le levette per bloccarle durante l'inserimento delle aste. Se la posizione delle levette ne ostacola la rotazione, estrarre lateralmente le levette e orientarle in una posizione migliore prima di premere nuovamente su di esse per continuare la rotazione.
- Supporti a rosetta (sinistra e destra)**
Attacchi per maniglione generico.
- Viti (+B M3 × 8)**
- Cuscinetto spalla (fisso)**
Sostituibile con cuscinetti opzionali di tipo regolabile. Per ulteriori informazioni sulla sostituzione, consultare il rivenditore al momento dell'acquisto del cuscinetto regolabile.

Montaggio dell'adattatore per treppiede

Allineare le viti dell'appoggio a spalla con gli attacchi per treppiede passo 25 mm o 50 mm, 1/4-20UNC della videocamera, quindi serrare saldamente (Figura **B**).

Nota

Serrare saldamente le due viti.

Fissaggio sull'adattatore per treppiede

Se si desidera montare la videocamera su un adattatore per treppiede, fissare saldamente la piastra a V al lato inferiore dell'appoggio servendosi delle apposite viti (Figura **C**-1). Fare scorrere la videocamera lungo la scanalatura fino a quando non scatta in posizione (Figura **C**-2).

Sgancio dall'adattatore per treppiede

Mantenere premuto il pulsante rosso **(1)**, quindi spostare la levetta nella direzione della freccia **(2)** (Figura **D**).

Nota

Qualora il pernetto dell'adattatore per treppiede non ritornasse alla sua posizione originale dopo la rimozione della videocamera, premere di nuovo il pulsante e mantenerlo premuto spostando allo stesso tempo la levetta nella direzione della freccia per riportare il pernetto nella sua posizione originale. La videocamera non può essere montata se il pernetto rimane in posizione sollevata (Figura **E**).

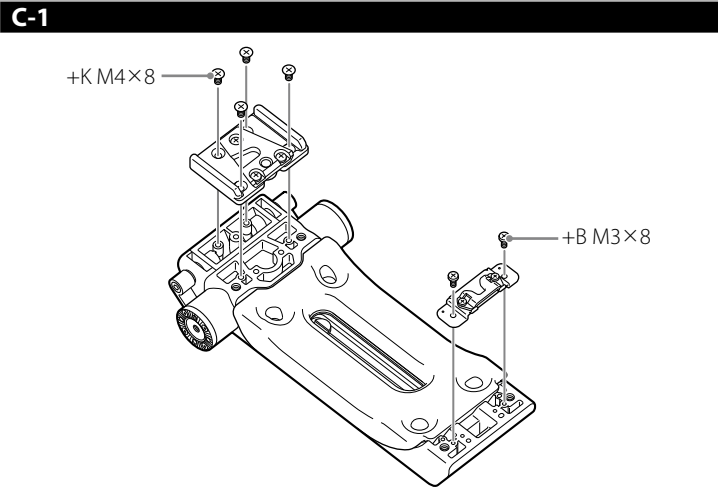
Montaggio su un treppiede standard disponibile in commercio

Fissare la piastra a V per treppiede servendosi delle viti. Dopo aver fissato la piastra a V, la videocamera potrà essere montata su un treppiede standard disponibile in commercio.

Caratteristiche tecniche

Dimensioni (L/A/P)	Circa 130 × 33 × 250 mm
Massa	Circa 920 g
Elementi forniti in dotazione	Istruzioni per l'uso (1), Piastra a V per treppiede (2), Viti (+K M4 × 8) (4), Viti (+B M3 × 8) (2)

Disegno e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.



Note

- Verificare sempre che l'apparecchio stia funzionando correttamente prima di usarlo. LA SONY NON SARÀ RESPONSABILE DI DANNI DI QUALSIASI TIPO, COMPRESI, MA SENZA LIMITAZIONE A, RISARCIMENTI O RIMBORSI A CAUSA DELLA PERDITA DI PROFITTI ATTUALI O PREVISTI DOVUTA A GUASTI DI QUESTO APPARECCHIO, SIA DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA SIA DOPO LA SCADENZA DELLA GARANZIA, O PER QUALUNQUE ALTRA RAGIONE.
- SONY NON SARÀ RESPONSABILE PER RICHIESTE O RICORSI DI NESSUN TIPO PRESENTATI DA UTENTI DI QUESTO APPARATO O DA TERZI.
- SONY NON SARÀ RESPONSABILE PER LA CANCELLAZIONE O LA MANCATA CONTINUAZIONE PER QUALSIASI CAUSA O CIRCOSTANZA DI SERVIZI CORRELATI A QUESTO APPARATO.

Español

Antes de poner en funcionamiento la unidad, lea detenidamente este manual y consérvelo para referencias futuras.

El VCT-FSA5 es un accesorio que se fija en la videocámara SONY PMW-F55/F5 para mejorar la estabilidad de la cámara al grabar. También se puede colocar al soporte para el trípode VCT-14/VCT-U14 al colocarlo en la zapata V del trípode suministrado.

Nombre y función de los componentes

- Varillas de 15Φ**
Utilícelas para fijar el portafiltras, seguido del enfoque y de otros accesorios.
- Zapata V del trípode**
Componentes necesarios para colocar en un soporte para trípode.
- Tornillos (+K M4 × 8)**
- Palancas de bloqueo de la varilla (izquierda y derecha)**
Se utiliza para colocar o extraer varillas de 15Φ. Gire las palancas para bloquearlas cuando coloque las varillas. Cuando las palancas se encuentren en una posición en las que sea difícil girarlas, extráigalas hacia un lado y gírelas a una posición mejor antes de empujarlas para continuar girándolas.
- Monturas de roseta (izquierda y derecha)**
Puntos de acoplamiento para empuñaduras genéricas.
- Tornillos (+B M3 × 8)**
- Almohadilla para el hombro (de tipo fijo)**
Intercambiable con una almohadilla de tipo móvil opcional. Para obtener más detalles acerca del cambio de almohadillas, póngase en contacto con el distribuidor del punto de venta en el que adquirió la almohadilla móvil.

Montaje en una videocámara

Alinee los tornillos del adaptador para el hombro con un ancho de 25 mm o 50 mm, orificios del trípode 1/4-20UNC de la videocámara y, a continuación, apriételos firmemente (Figura **B**).

Nota

Apriete los tornillos con fuerza.

Montaje en el soporte para trípode

Si coloca una cámara en el soporte para el trípode, fije la zapata V del trípode en la parte inferior utilizando los tornillos (Figura **C**-1). Deslice la cámara hacia delante sobre la ranura hasta que se escuche un clic (Figura **C**-2).

Desmontaje del soporte para trípode

Mantenga pulsado el botón rojo **(1)** y, a continuación, deslice la palanca en la dirección de la flecha **(2)** (Figura **D**).

Nota

Si el pasador del soporte para trípode no vuelve a colocarse en su posición original tras desmontar la cámara, mantenga pulsado el botón otra vez y deslice la palanca en dirección a la flecha para que el pasador vuelva a su posición original. La cámara no puede acoplarse si el pasador continúa expuesto (Figura **E**).

Montaje en un trípode comercial

Acople la zapata del trípode V a la unidad mediante el uso de los tornillos. La cámara puede montarse sobre un trípode comercial siempre que la zapata V esté acoplada.

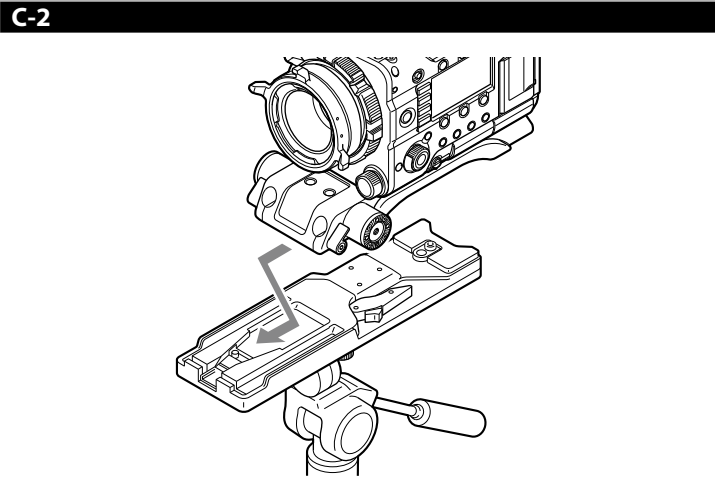
Especificaciones

Dimensiones (an/al/pr)	Aprox. 130 × 33 × 250 mm
Peso	Aprox. 920 g
Accesorios suministrados	Manual de instrucciones (1), Zapata V del trípode (2), Tornillos (+K M4 × 8) (4), Tornillos (+B M3 × 8) (2)

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Notas

- Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSABLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.
- SONY NO SE HACE RESPONSABLE POR RECLAMACIONES DE NINGÚN TIPO REALIZADAS POR USUARIOS DE ESTA UNIDAD O POR TERCEROS.
- SONY NO SE HACE RESPONSABLE DE LA FINALIZACIÓN NI DE LA INTERRUPCIÓN, POR LA CIRCUNSTANCIA QUE FUERA, DE CUALQUIER SERVICIO RELACIONADO CON ESTA UNIDAD.



中文

机型名称：肩托适配器

使用产品前请仔细阅读本产品使用说明书，并请妥善保管。

关于废弃产品的处理

请不要将废弃的产品与一般生活垃圾一同弃置。正确处置废弃的产品有助于避免对环境 and 人类健康造成潜在的负面影响。具体的处理方法请遵循当地的规章制度。

VCT-FSA5是一种连接至SONY PMW-F55/F5摄像机的附件，用于改善拍摄时摄像机的稳定性。通过连接随附的三脚架V型靴，也可连接至VCT-14/VCT-U14三脚架附件。

部件名称和功能

- Φ 15连接杆**
用于连接遮光斗、跟焦器以及其他附件。
- 三脚架V型靴**
连接至三脚架附件所需的组件。
- 螺钉 (+K M4 × 8)**
- 连接杆锁定柄（左和右）**
连接或拆卸 φ 15连接杆时使用。连接连接杆时， 请旋转锁定柄将其锁定。当锁定柄处于无法旋转的位置时， 请向侧面拉出锁定柄， 将其旋转到最佳位置， 然后再将其推回以便继续旋转。
- 底座接口（左和右）**
通用手柄的连接点。
- 螺钉 (+B M3 × 8)**
- 肩垫（固定型）**
可与选购的可移动型肩垫互换。有关更换的详细信息， 请咨询您购买可移动型肩垫处的经销商。

连接至摄像机

将肩架螺钉与摄像机上的25 mm或50 mm间距的1/4-20UNC三脚架插孔对齐， 然后牢固拧紧（图**B**）。

注意

请牢固拧紧这两颗螺钉。

连接至三脚架附件

如果将摄像机安装在三脚架附件上， 请使用螺钉将三脚架V型靴固定至底部表面（图**C**-1）。沿着凹槽向前滑动摄像机， 直至其卡扣到位（图**C**-2）。

与三脚架附件断开连接

按住红色按钮 **(1)**， 然后按箭头方向 **(2)** 滑动锁定柄（图**D**）。

注意

如果与摄像机分离后三脚架附件上的销未返回至初始位置， 可再次按住该按钮并按箭头方向滑动锁定柄， 直至销返回至初始位置。如果销仍然暴露在外， 则无法安装摄像机（图**E**）。

连接至商用三脚架

使用螺钉将三脚架V型靴连接到设备上。在连接V型靴后， 便可将摄像机安装在商用三脚架上。

规格

尺寸（宽/高/深）	约130 × 33 × 250 mm
质量	约920 g
附件	使用说明书（1）、三脚架V型靴（2）、螺钉 (+K M4 × 8)（4）、螺钉 (+B M3 × 8)（2）

设计和规格若有变更， 恕不另行通知。

注意

- 在使用前请始终确认本机运行正常。无论保修期内外或基于任何理由， SONY对任何损坏概不负责。由于本机故障造成的现有损失或预期利润损失， 不作（包括但不限于）退货或赔偿。
- SONY对本产品用户或第三方的任何索赔概不负责。
- SONY对因任何情况导致终止或停止使用本机相关服务概不负责。

出版日期：2013年1月

お問い合わせは「ソニー業務用商品相談窓口のご案内」にある窓口へ

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

この説明書は、再生紙を使用しています。Printed on recycled paper.

http://www.sony.net/